

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à la même date que l'arrêté royal du 7 janvier 1998 fixant le cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Bruxelles, le 18 décembre 1998.

K. PINXTEN

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 7 januari 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Brussel, 18 december 1998.

K. PINXTEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 99 — 58

[C - 98/11398]

15 DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 2 de l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert à destination de pays non dotés d'armes nucléaires, des matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés

Le Ministre chargé de l'Energie,

Vu la loi du 9 février 1981 relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires;

Vu le règlement européen n° 974/98 du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert d'armes nucléaires, des matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés, notamment l'article 2, 1^{er} alinéa;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que l'euro sera introduit le 1^{er} janvier 1999; que, dès que possible, les formulaires requis pour la bonne application des lois précitées, doivent être adaptés;

Considérant les délais requis pour l'impression et la diffusion desdits formulaires, ainsi que la nécessité d'informer en temps utile les personnes appelées à les remplir;

Considérant qu'il convient de rédiger un modèle de formulaire de demande d'autorisation de transfert de matières nucléaires, d'équipements nucléaires, de données technologiques nucléaires et leurs dérivés, visée à l'article 2, 1^{er} alinéa, de l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert à destination de pays non dotés d'armes nucléaires, des matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés et de le distribuer en vue de permettre son usage dans les plus brefs délais,

Arrête :

Article 1^{er}. La demande d'obtention d'une autorisation de transfert de matières nucléaires, d'équipements nucléaires, de données technologiques nucléaires et leurs dérivés, visée à l'article 2, 1^{er} alinéa, de l'arrêté royal du 12 mai 1989 relatif au transfert à destination de pays non dotés d'armes nucléaires, des matières nucléaires, des équipements nucléaires, des données technologiques nucléaires et leurs dérivés est effectuée au moyen du formulaire, dont le modèle est déterminé à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 12 septembre 1989 est abrogé.

Bruxelles, le 15 décembre 1998.

J.-P. PONCELET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 99 — 58

[C - 98/11398]

15 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de overdracht aan niet-kernwapenstaten van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden

De Minister belast met Energie,

Gelet op de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische gegevens;

Gelet op de Europese verordening nr. 974/98 van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de overdracht aan niet-kernwapenstaten van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden, inzonderheid op het artikel 2, eerste lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat de euro wordt ingevoerd op 1 januari 1999; dat zo snel mogelijk de formulieren moeten worden aangepast die vereist zijn voor de goede toepassing van voormelde wetten;

Gelet op de termijnen vereist voor het drukken en het verspreiden van deze formulieren en de noodzaak om de personen die ze moeten invullen tijdig te informeren;

Overwegende dat er een model van formulier moet opgesteld worden voor de aanvraag tot machtiging van de overdracht van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden en dat het moet verspreid worden, ten einde het gebruik ervan binnen de korste tijd mogelijk te maken,

Besluit :

Artikel 1. De aanvraag tot het bekomen van een machtiging voor de overdracht van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden, bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 12 mei 1989 betreffende de overdracht aan niet-kernwapenstaten van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden, wordt verricht door middel van het formulier, waarvan het model bepaald wordt in bijlage van dit besluit.

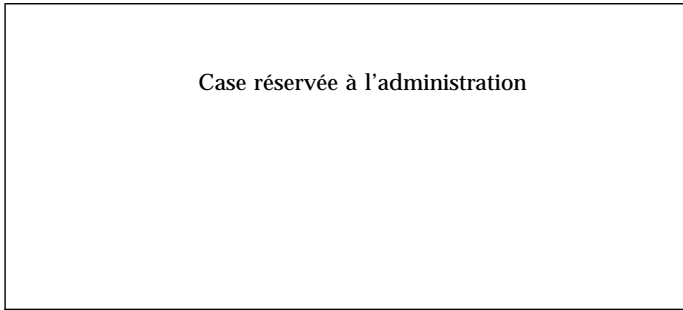
Art. 2. Het ministerieel besluit van 12 september 1989 wordt opgeheven.

Brussel, 15 december 1998.

J.-P. PONCELET

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Administration des Relations économiques



4e Division
Mise en œuvre des Politiques commerciales
internationales
Rue Général Leman 60
B - 1040 Bruxelles

Formulaire de demande d'une autorisation de transfert de matières nucléaires, d'équipements nucléaires, de données technologiques nucléaires et leurs dérivés, à destination de pays non membres de la Communauté européenne (exécution de l'arrêté royal du 12 mai 1989).

1. Identité de l'auteur du transfert (exportateur)

Nom de l'exportateur :

Rue :

N° :

N° postal :

Commune :

Tél. :

Telefax :

Activité(s) :

Description du transfert

2.1. Caractère du transfert : indiquer s'il s'agit (1)

- de matières nucléaires
- de données technologiques nucléaires
- d'équipements nucléaires
- de dérivés

2.2. En cas de matières nucléaires (produits fissiles spéciaux et autres produits fissiles)

2.2.1. Quantité : kg d'éléments
 kg d'éléments fissiles

2.2.2. Forme physique : indiquer s'il s'agit de (1)

- a. Solide :
- en poudre
 - en autre solide lequel
 - en pastilles
 - en crayons nombre.....
 - en assemblages nombre.....
- (en cas de crayons ou d'assemblages :..... kg d'acier)
- b. Liquide :
- solutions de tritium
 - autres donner la composition

2.2.3. Forme chimique a) indiquer s'il s'agit de (1)

- métallique
- oxyde
- oxyde mixte
- autre composé ; lequel.....

b) indiquer le pourcentage des éléments chimiques sensibles :.....

2.2.4. Catégorie "Safeguard" : indiquer s'il s'agit de (1)

- uranium appauvri ; % U235
- uranium naturel
- uranium enrichi jusque 5 %
- uranium enrichi entre 5 et 20 % ; enrichissement..... %
- uranium enrichi à plus de 20 % ; enrichissement..... %
- plutonium ; % Pu fissile
- thorium

En cas d'appauvrissements ou d'enrichissements différents dans la même catégorie, préciser les pourcentages et les quantités correspondantes :.....

2.2.5. Etat : indiquer s'il s'agit de (1)

- matières fraîches
- matières irradiées

2.3. En cas de matières brutes : indiquer s'il s'agit de (1)

- deutérium ; kg
- eau lourde ; kg
- graphite ; kg

densité :..... g/cm³;..... ppm d'impuretés en équivalent de bore (si possible)

2.4. En cas d'équipements nucléaires

- Dénomination de l'équipement :
 - Fins auxquelles l'équipement est destiné :
 - Nombre d'équipements : Poids :
 - Description technique détaillée des composantes les plus importantes, avec indication :
 - * des caractéristiques techniques (pression, débit,...)
 - * de chaque composante et son fonctionnement (selon annexe à l'A.R.)
- (éventuellement ajouter des feuilles en annexe)

2.5. En cas de données technologiques nucléaires

Description détaillée des données technologiques (selon annexe à l'A.R.)

(éventuellement ajouter des feuilles en annexe)

3. Valeur du transfert (en FB ou en Euro)(2)4. Identité du destinataire

Nom :

Rue : N°

N° postal : Commune :

Pays :

Activité(s) :

5. Date probable de livraison6. Itinéraire7. Opérations que les matières ou équipements doivent subir chez le destinataire8. Pays d'où les équipements ont été préalablement importés comme tels, où les matières ont été détenues ou développées9. Différentes destinations futures (y compris la destination finale) des matières, équipements et données technologiques jusqu'à leur utilisation finale, avec indication des opérations à chaque destination.

Avez-vous une caution des autorités gouvernementales du pays de destination finale au sujet de l'usage final ?

Oui Non 10. Avez-vous un certificat international d'importation du pays destinataire ?Oui Non

Si oui, n° :

11. Remarques éventuelles ou informations supplémentaires

Le soussigné (nom, prénoms) :

agissant au nom de l'auteur du transfert :

en qualité de :

certifie l'exactitude et la conformité des renseignements mentionnés sur ce formulaire de demande de transfert.

Date :

Signature :

Remarque : Ce formulaire et des renseignements au sujet de ce formulaire peuvent être demandés aux adresses suivantes :
- Administration des Relations économiques, Rue Général Leman 60, 1040 Bruxelles
Tél. : 02/2065805 (Mr. M. Moreels)
- Administration de l'Energie, North Gate III, Bd. E. Jacqmain 154, 1000 Bruxelles
Tél. : 02/2064262 (Mr. F. Vander Maelen)

(1) Mettre une croix dans la case appropriée

(2) Mentionner l'unité monétaire après le montant

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 15 décembre 1998.

Le Ministre chargé de l'Energie,
J.-P. PONCELET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Bestuur Economische Betrekkingen

4de Afdeling
Toepassing van het Internationaal
Handelsbeleid
 Generaal Lemanstraat 60
 B - 1040 Brussel

Vak voorbehouden voor de administratie

Formulier voor de aanvraag van een machtiging tot overdracht van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden, ter bestemming van niet-lidstaten van de Europese Gemeenschap (uitvoering k.b. 12 mei 1989).

1. Identiteit van de overdrager (uitvoerder)

Naam van de uitvoerder :

Straat :

Nr. :

Postnr. :

Gemeente :

Tel. :

Telefax :

Activiteit(en) :

2. Beschrijving van de overdracht

2.1. Aard van de overdracht : aangeven of het gaat om (1)

- kernmaterialen - technologische kerngegevens - kernuitrustingen - afgeleiden 2.2. In geval van kernmaterialen (speciale en andere splijtstoffen)2.2.1. Hoeveelheid : kg elementen

..... kg splijtbare elementen

2.2.2. Fysieke vorm : aangeven of het gaat om (1)

a. Vaste :

- poeder - andere vaste vorm

; dewelke

- schijfjes - naalden

; aantal

- assemblages

; aantal

(in geval van naalden of assemblages :..... kg staal)

b. Vloeibaar :

- oplossingen van tritium - andere

samenstelling geven

2.2.3. Scheikundige vorm

a) aangeven of het gaat om (1)

- metaal
- oxyde
- gemengd oxyde
- andere verbinding ; dewelke.....

b) het percentage aangeven van de gevoelige scheikundige elementen :.....

2.2.4. Kategorie "Safeguard" : aangeven of het gaat om (1)

- verarmd uranium ;% U235
- natuurlijk uranium
- uranium verrijkt tot maximaal 5 %
- uranium verrijkt van 5 % tot hoogstens 20 % ; verrijking..... %
- uranium verrijkt boven 20 % ; verrijking..... %
- plutonium ; % splijtbaar Pu
- thorium

In geval van verschillende verarmingen of verrijkingen in dezelfde categorie : de percentages aangeven en de overeenstemmende hoeveelheden :.....

2.2.5. Toestand : aangeven of het gaat om (1)

- nieuwe materialen
- bestraalde materialen

2.3. In geval van basismaterialen : aangeven of het gaat om (1)

- deuterium ; kg
 - zwaar water ; kg
 - grafiet ; kg
- dichtheid :..... g/cm³;..... ppm onzuiverheden in equivalent borium (indien mogelijk)

2.4. In geval van kernuitrustingen

- Benaming van de uitrusting :
 - Doeleinden waarvoor de uitrusting bestemd is :
 - Aantal uitrustingen : Gewicht :
 - Gedetailleerde technische beschrijving van de belangrijkste componenten, met aanduiding van :
 - * de technische karakteristieken (druk, debiet,...)
 - * elke component en zijn werking (volgens bijlage aan K.B.)
- (eventueel bladen toevoegen in bijlage)

2.5. In geval van technologische kerngegevens

Gedetailleerde beschrijving van de technologische gegevens (volgens bijlage aan K.B.)

(eventueel bladen toevoegen in bijlage)

3. Waarde van de overdracht (in BF of in Euro)(2)4. Identiteit van de bestemming

Naam :

Straat :

Nr. :

Postnr. :

Gemeente :

Land :

Activiteit(en) :

5. Waarschijnlijke leveringsdatum6. Reisweg7. Bewerkingen die de materialen en uitrustingen moeten ondergaan bij de bestemming8. Land(en) waaruit de uitrustingen als dusdanig werden ingevoerd of waar de materialen werden in bezit gehouden of ontwikkeld9. Verschillende toekomstige bestemmingen (eindbestemming inbegrepen) van de materialen, uitrustingen en technologische gegevens tot aan hun eindgebruik, met aanduiding van de bewerkingen bij elke bestemming

Bezit u een waarborg van de overheid van het land van eindbestemming betreffende het uiteindelijke gebruik ?

Ja

Neen

10. Bezit u een internationaal invoerbewijs van het land van bestemming ?

Ja

Neen

Indien ja, nr :

11. Eventuele opmerkingen of aanvullende informatie

De ondergetekende (naam, voornamen) :

handelend in naam van de overdrager :

in hoedanigheid van :

bevestigt de juistheid en de gelijkvormigheid van de op onderhavig overdrachtsaanvraagformulier geschreven kenmerken.

Datum :

Handtekening :

Opmerking : Dit formulier en inlichtingen aangaande dit formulier kunnen gevraagd worden op volgende adressen :
- Bestuur Economische Betrekkingen, Generaal Lemanstraat 60, 1040 Brussel
Tel. : 02/2065805 (Dhr. M. Moreels)

- Administratie voor Energie, North Gate III, E. Jacqmainlaan 154, 1000 Brussel
Tel. : 02/2064262 (Dhr. F. Vander Maelen)

- (1) Een kruisje zetten in het gepaste vakje
- (2) Na het bedrag de munteenheid vermelden

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 december 1998.

De Minister belast met Energie,
J.-P. PONCELET